

HAITI AND LATIN AMERICA IN EARLY AFRICAN AMERICAN WRITING

*Guest Lecture by Prof. Dr. Gabriele Pisarz-Ramírez
(Leipzig University)*

Gabriele Pisarz-Ramírez received a translator's degree in English and Spanish before she got interested in literary translation studies and literary studies. Since her graduation, she has worked at the universities of Göttingen, Bielefeld, Bayreuth, Groningen (Netherlands), and Leipzig. In 2009 she was a guest professor at the Center for Comparative Studies in Race and Ethnicity at Stanford University. She also spent a year at the University of California, Berkeley as a Visiting Scholar and half a year at the State University of New York, Binghamton as a Fulbright grantee.

In her research, Gabriele Pisarz-Ramírez focuses on the cultural processes which link American culture to other cultures or which are situated in between cultures. Her doctoral dissertation investigated literary translations of Stephen Crane texts as cultural products at the intersection of literary studies, cultural studies, and translation studies. For her second book, which was published in 2005 as *MexAmerica: Genealogien und Analysen postnationaler Diskurse in der kulturellen Produktion von Chicanos/as* with Winter (Heidelberg), she researched the border zone between the United States and Mexico as a culturally productive space that plays an important role in re-defining concepts of nation and national culture. Her current research is concerned with the transnational contexts of national identity formation in the early United States (1776-1840), positioning the USA in a network of hemispheric and circum-atlantic discursive interrelations.

TUESDAY, JULY 2, 2013
9:40am – 11:10am, ROOM 328

Organized by Univ.-Prof. Dr. Jutta Ernst

